Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce
Part I: Details of dispatched consignment

I.1. Odesílatel
Consignor
Název
Name
Adresa
Address
Tel.
Tel.

I.2. Číslo jednací osvědčení
Certificate reference No

I.2.a.

I.3. Příslušný ústřední orgán
Central competent authority

I.4. Příslušný místní orgán
Local competent authority

I.5. Příjemce
Consignee
Název
Name
Adresa
Address
PSČ
Postcode
Tel.
Tel.

I.6.

I.7. Země původu
Country of origin
Kód ISO
ISO code

I.8.

I.9. Země určení
Country of destination
Kód ISO
ISO code

I.10

I.11. Místo původu
Place of origin
Název
Name
Číslo schválení
Approval number
Adresa
Address

I.12.

I.13. Misto nakládky
Place of loading

I.14. Datum odjezdu
Date of departure

I.15. Dopravní prostředek
Means of transport
Letadlo ☐ *Aeroplane*
Plavidlo ☐ *Ship*
Vagon ☐ *Railway wagon*
Silniční vozidlo ☐ *Road vehicle*
Ostatní ☐ *Other*
Identifikace:
Identification:
Odkaz na dokument:
Documentation references:

I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU
Entry BIP in EU

I.17.

I.18. Popis zboží
Description of commodity

I.19. Kód zboží (kód HS)
Commodity code (HS code)

I.20. Množství
Quantity

I.21. Teplota produktů
Temperature of product
Okolní ☐ *Ambient*
Chlazené ☐ *Chilled*
Zmrazené ☐ *Frozen*

I.22. Počet balení
Number of packages

I.23. Číslo plomby/kontejneru
Seal/Container No

I.24. Druh obalu
Type of packaging

I.25. Zboží osvědčené pro:
Commodities certified for:
Lidská spotřeba ☐
Human consumption

I.26.	I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU *For import or admission into EU* ☐

I.28. Identifikace zboží
Identification of the commodities

Druh (vědecký název) *Species* *(scientific name)*	Datum výroby (dd/mm/rrrr) *Date production* *(dd/mm/yyyy)*	Číslo schválení zařízení *Approval number of establishments* Výrobní závod *Manufacturing plant*	Počet balení *Number of packages*	Čistá hmotnost *Net weight*

Část II: Osvědčení
Part II: Certification

II. Zdravotní informace *Health information*	II.a. Číslo jednací osvědčení *Certificate reference No*	II.b.

II.1. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti
Public Health Attestation

Já, níže podepsaný, prohlašuji, že jsem seznámen s příslušnými ustanoveními nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1), nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55), a potvrzuji, že výše popsaný kolagen byl vyroben v souladu s uvedenými požadavky, a zejména že:
I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1), Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJ L 139 30.4.2004, p. 1) and Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 laying down specific hygiene rules for food of animal origin (OJ L 139, 30.4.2004, p. 55) and certify that the collagen described above were produced in accordance with those requirements, in particular that:

– pochází ze zařízení, jež má (mají) zaveden program založený na zásadách HACCP v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 852/2004;
it comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004;

– byl vyroben ze surovin, které splnily požadavky kapitol I a II oddílu XV přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004;
it has been produced from raw materials that met the requirements of Chapters I and II of Section XV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;

– byl vyroben v souladu s podmínkami stanovenými v kapitole III oddílu XV přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004;
it has been manufactured in compliance with the conditions set out in Chapter III of Section XV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;

– splňuje kritéria kapitoly IV oddílu XV přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004 a nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 1);
it satisfies the criteria of Chapter IV of Section XV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and of Commission Regulation (EC) No 2073/2005 of 15 November 2005 on microbiological criteria for foodstuffs (OJ L 338, 22.12.2005, p.1);

a pokud byl získán z přežvýkavců, s výjimkou kolagenu získaného z kůží a kožek přežvýkavců,
and if from ruminant origin, except for collagen derived from hides and skins of ruminants,

(1) buď
(1) either

– [pochází ze země nebo z oblasti zařazené v souladu s čl. 5 odst 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1) mezi země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE;
[it comes from a country or a region classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies (OJ L 147, 31.5.2001, p. 1) as a country or region posing a negligible BSE risk;

– zvířata, z nichž byl kolagen získán, se narodila a byla nepřetržitě chována a poražena v zemi se zanedbatelným rizikem výskytu BSE a prošla prohlídkami před porážkou a po porážce;
the animals from which the collagen was derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem an post-mortem inspections;

– pokud v dané zemi nebo oblasti došlo k výskytu domácího případu BSE:
if in the country or region there have been BSE indigenous cases:

i) byl získán ze zvířat, která se narodila po datu, kdy začal být účinně uplatňován zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců; nebo
it comes from animals which were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or

ii) produkty získané ze skotu, ovcí a koz neobsahují specifikovaný rizikový materiál, jak je vymezen v příloze V nařízení (ES) č. 999/2001, ani strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz, ani z nich nebyly získány.]
the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.]

(1) nebo
(1) or

II. **Zdravotní informace** *Health information*	II.a. Číslo jednací osvědčení *Certificate reference No*	II.b.

– [pochází ze země nebo z oblasti zařazené v souladu s čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 999/2001 mezi země nebo oblasti s kontrolovaným rizikem výskytu BSE;
[it comes from a country or a region classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk;

– zvířata, z nichž byl kolagen získán, prošla prohlídkami před porážkou a po porážce;
the animals from which the collagen was derived passed ante-mortem and post-mortem inspections;

– zvířata, z nichž byl kolagen určený na vývoz získán, nebyla poražena po omráčení plynovou injekcí do dutiny lebeční nebo usmrcena stejnou metodou nebo poražena lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného po omráčení do dutiny lebeční;
the animals from which the collagen destined for export was derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;

– kolagen neobsahuje specifikovaný rizikový materiál, jak je vymezen v příloze V nařízení (ES) č. 999/2001, ani strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz, ani z nich nebyl získán.]
the collagen does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.]

(1) nebo
(1) or

– [pochází ze země nebo z oblasti zařazené v souladu s čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 999/2001 mezi země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE;
[it comes from a country or a region classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk;

– kolagen byl získán ze zvířat, která prošla prohlídkami před porážkou a po porážce;
the collagen is derived from animals which passed ante-mortem and post-mortem inspections;

– kolagen byl získán jak ze zvířat, která se narodila a byla nepřetržitě chována a poražena v zemi nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE podle čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 999/2001, a pokud v dané zemi nebo oblasti došlo k výskytu domácího případu BSE, která se narodila po datu, kdy začal být účinně uplatňován zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců, tak ze zvířat, která se narodila v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 999/2001 mezi země nebo oblasti s kontrolovaným rizikem výskytu BSE a která nebyla poražena po omráčení plynovou injekcí do dutiny lebeční nebo usmrcena stejnou metodou nebo poražena lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného po omráčení do dutiny lebeční;
the collagen is derived both from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region with negligible BSE risk in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001, and, if there have been BSE indigenous cases in the country or region, born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced, and from animals born in a country or region classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk, and which have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;

– kolagen neobsahuje specifikovaný rizikový materiál, jak je vymezen v příloze V nařízení (ES) č. 999/2001, ani strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz, ani z nich nebyl získán.]
the collagen does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.]

(1) nebo
(1) or

– [pochází ze země nebo z oblasti zařazené v souladu s čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 999/2001 mezi země nebo oblasti s neurčeným rizikem výskytu BSE;
[it comes from a country or a region classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region with an undetermined BSE risk;

– zvířata, z nichž byl kolagen získán, nebyla krmena masokostní moučkou ani škvarky získanými z přežvýkavců a prošla prohlídkami před porážkou a po porážce;
the animals from which the collagen was derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante- mortem and post-mortem inspections;

– zvířata, z nichž byl kolagen získán, nebyla poražena po omráčení plynovou injekcí do dutiny lebeční nebo usmrcena stejnou metodou nebo poražena lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného po omráčení do dutiny lebeční;
the animals from which the collagen was derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;

– kolagen nebyl získán:
the collagen was not derived from:

i) ze specifikovaného rizikového materiálu, jak je vymezen v příloze V nařízení (ES) č. 999/2001;
specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;

II. Zdravotní informace *Health information*	II.a. Číslo jednací osvědčení *Certificate reference No*	II.b.

ii) z nervových a lymfatických tkání odhalených během vykosťování;
nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;

iii) ze strojně odděleného masa získaného z kostí skotu, ovcí nebo koz.]
mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.]

Poznámky: / *Notes:*

Část I: / Part I:

– Kolonka I.11: Místo původu: název a adresa expedičního zařízení.
Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.

– Kolonka I.15: Registrační číslo (vagony nebo kontejnery a nákladní automobily), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě vykládky a opětovného naložení je nutno uvést samostatné informace.
Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.

– Kolonka I.18: Toto osvědčení může být použito rovněž pro dovoz kolagenních střev.
Box reference I.18: This certificate may also be used for import of collagen casings.

Kolonka I.19: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) čísla 35.04 nebo 39.17.
Box reference I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the heading of 35.04 or 39.17.

– Kolonka I.20: Uveďte celkovou hrubou a celkovou čistou hmotnost.
Box reference I.20: Indicate total gross weight and total net weight.

– Kolonka I.23: Označení kontejneru / Číslo plomby: pouze v příslušných případech.
Box reference I.23: Identification of container/Seal number: only where applicable.

Část II: / Part II:

(1) Nehodící se škrtněte.
Delete as appropriate.

– Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů v osvědčení.
The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

Úřední veterinární lékař
Official veterinarian

Jméno (hůlkovým písmem):
Name (in capital letters):

Kvalifikace a titul:
Qualification and title:

Datum:
Date:

Podpis:
Signature:

Razítko:
Stamp: